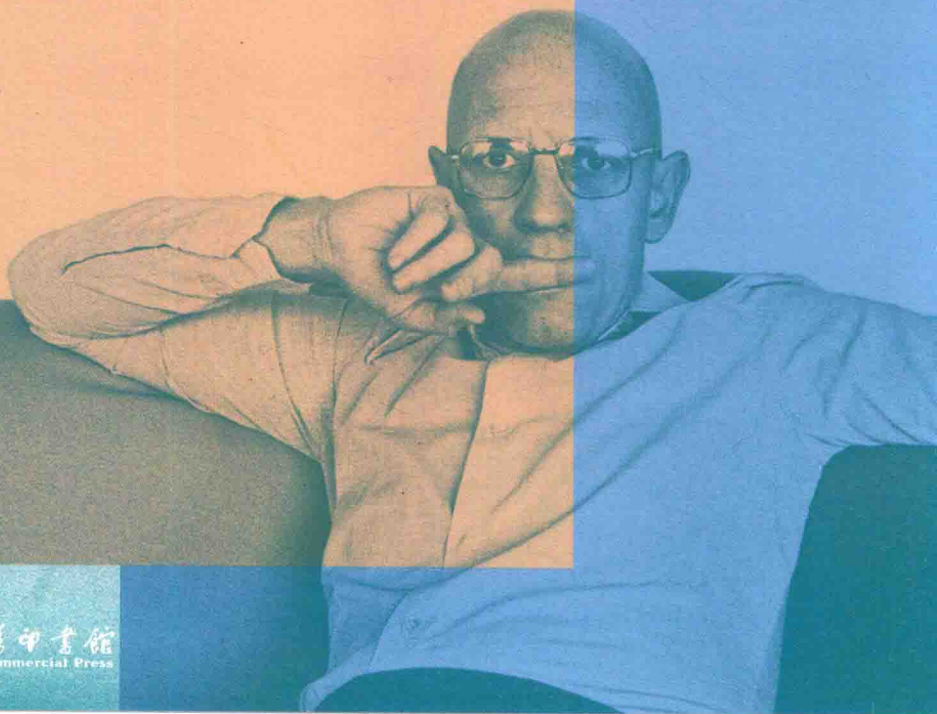


Space, Knowledge and Power Foucault and Geography

[英] 杰里米·克莱普顿 斯图亚特·埃尔顿 编著  
莫伟民 周轩宇 译

# 空间、 知识与 权力

福柯与地理学



商务印书馆  
The Commercial Press

创于 1897

Space, Knowledge and Power

Foucault and Geography

# 空间、知识与权力

福柯与地理学

[英] 杰里米·克莱普顿 斯图亚特·埃尔顿 编著

莫伟民 周轩宇 译



商务印书馆  
The Commercial Press

始于1897

图书在版编目(CIP)数据

空间、知识与权力:福柯与地理学/(英)杰里米·克莱普顿,(英)斯图亚特·埃尔顿编著;莫伟民,周轩宇译. —北京:商务印书馆,2021

ISBN 978-7-100-19212-5

I. ①空… II. ①杰…②斯…③莫…④周… III. ①福柯(Foucault, Michel 1926—1984)—地理学—研究  
IV. ①K90②B565.59

中国版本图书馆CIP数据核字(2020)第247524号

权利保留,侵权必究。

空间、知识与权力

——福柯与地理学

[英]杰里米·克莱普顿 斯图亚特·埃尔顿 编著  
莫伟民 周轩宇 译

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京艺辉伊航图文有限公司印刷

ISBN 978-7-100-19212-5

---

2021年1月第1版

开本 710×1000 1/16

2021年1月北京第1次印刷

印张 30 1/2

定价:98.00元

Jeremy W. Crampton & Stiert Elden

**Space, Knowledge and Power**

**Foucault and Geography**

Copyright © Jeremy Crampton & Stiert Elden 2007

All rights reserved

(中文版经作者授权，根据阿什盖特出版社 2014 年平装本译出)

## 作者名单

- 约翰·阿格纽 加州大学洛杉矶分校教授  
让-米歇尔·布拉邦 《希罗多德》编辑部成员  
马修·科尔曼 俄亥俄州立大学助理教授  
杰里米·克莱普顿 乔治亚州立大学副教授  
斯图亚特·埃尔顿 杜伦大学准教授  
朱丽叶·方 开放大学学术研究员  
托马斯·弗林 埃默里大学教授  
科林·戈登 《福柯效应》和《权力/知识》的主编、英国皇家布朗普顿医院(伦敦)NHSIA 疾病管理系统项目主任  
马修·汉纳 佛蒙特大学副教授  
大卫·哈维 纽约城市大学研究中心杰出教授  
菲利普·豪厄尔 剑桥大学伊曼纽尔学院高级讲师和研究员  
玛戈·赫胥黎 谢菲尔德大学高级讲师  
阿兰·若克斯 巴黎社会科学高等研究院研究主任  
格里·卡恩斯 剑桥大学耶稣学院大学高级教师和研究员  
威廉·J. 金 夏威夷大学  
埃德加·诺尔顿 夏威夷大学荣休教授  
史蒂芬·列格 诺丁汉大学讲师  
莎拉·米尔斯 谢菲尔德·哈勒姆大学教授  
杰拉德·摩尔 剑桥大学博士项目  
克里斯·菲洛 格拉斯哥大学教授  
让-贝尔纳·拉辛 洛桑大学普通教授  
克劳德·拉费斯坦 日内瓦大学荣誉教授

ii 作者名单

米歇尔·理欧 《希罗多德》投稿人

奈杰尔·特里夫特 沃里克大学副校长

大卫·穆拉卡米·伍德 纽卡斯尔大学讲师

## 致 谢

身为编者，我们欠下许多人情债。我们尤其感谢克劳德·拉费斯坦(Claude Raffestin)允许我们翻译他的文章并收入此书，感谢科林·戈登(Colin Gordon)允许我们使用他的译文“关于地理学的问题”(‘Questions on Geography’)。伽利玛出版社(Edition Gallimard)准许我们翻译《言与文》(*Dits et écrits*)中的材料；探索出版社(Edition de la Découverte)掌有地理学杂志《希罗多德》(*Hérodote*)中的材料的版权，它准许我们翻译福柯(对杂志《希罗多德》)的疑问和回应。杰米·赛普尔维达(Jaime Sepulveda)，这位健康科学杂志美国中心(Revista centro-americana de ciencias de la Salud)的前主编，准许我们翻译第三篇“里约讲座”(Rio lecture)。

书中已出版过的文章最初发表情况如下：

- ‘Des questions de Michel Foucault à Hérodote.’ *Hérodote*, No. 3, juillet-septembre 1976, 9-10.
- ‘Des réponses aux questions de Michel Foucault.’ *Hérodote*, No. 6, 2<sup>e</sup> trimestre, 1977, 3-4, 12-15, 17-19, 21-23.
- Claude Raffestin, ‘Foucault aurait-il pu révolutionner la géographie?’ In *Au risque de Foucault*. Paris: Éditions de Centre Pompidou, 1997, 141-149.
- Michel Foucault, ‘L’incorporation de l’hôpital dans la technologie modern.’ *Revista centro-americana de Ciencias de la Salud*, No. 10, 1978, 93-104.
- Michel Foucault, ‘Les mailles du pouvoir.’ *Dits et écrits*

1954–1988, edited by Daniel Defert and François Ewald. Paris: Gallimard, Four Volumes, 1994, Vol. IV, 182–194.

- Michel Foucault, ‘Le langage de l’espace.’ *Dits et écrits*, Vol. I, 407–12.
- Michel Foucault, ‘La force de fuir.’ *Dits et écrits*, Vol. II, 401–5.
- Michel Foucault, ‘Questions on Geography.’ Translated by Colin Gordon, in Gordon (Ed.) *Power/Knowledge: Selected Interviews and Other Writings, 1972–1977*. Brighton: Harvester Wheatsheaf, 1980, 63–77.

我们对本书的作者同样深表谢意，尽管这个项目经历漫长的孕育，他们仍对此满怀热忱。感谢译者：埃德加·诺尔顿(Edgar Knowlton Jr.)，威廉·金(William J. King)，杰拉德·摩尔(Gerald Moore)，阿什盖特出版社(Ashgate)的编辑：瓦莱丽·露丝(Valerie Rose)，艾丽·里弗斯(Ellie Rivers)。凯瑟琳·亚历山大(Catherine Alexander)为本书校样提供了极大的帮助，汤姆·诺顿(Tom Norton)制作了索引。

#### 关于参考文献的说明

福柯的著作出现在众多论坛中，再版的次数也非常多。我们采取的策略是，保留每个作者根据自己的偏好列出的参考文献，而非将特定的一组参考文献标准化。这些参考文献在每一章的末尾列出。



# 目 录

作者名单 .....	i
致谢 .....	iii
导言 空间、知识与权力——福柯与地理学 斯图亚特·埃尔顿 杰里米·克莱普顿 .....	1
第一部分 问题 .....	25
第一章 福柯向《希罗多德》提出的一些问题 米歇尔·福柯(著) 斯图亚特·埃尔顿(译) .....	27
第二部分 法语学界的回应——1977 .....	29
第二章 《希罗多德》编者案 杰拉德·摩尔(译) .....	31
第三章 回应:让-米歇尔·布拉邦 杰拉德·摩尔(译) .....	33
第四章 回应:阿兰·若克斯 杰拉德·摩尔(译) .....	37
第五章 回应:让-伯纳德·拉辛和克劳德·拉费斯坦 杰拉德·摩尔(译) .....	39
第六章 回应:米歇尔·里欧 杰拉德·摩尔(译) .....	43

第三部分 英语学界的回应——2006 .....	47
第七章 福柯困境的康德主义根基	
大卫·哈维 .....	49
第八章 地理学、性别和权力	
莎拉·米尔斯 .....	58
第九章 被空间战胜：重塑福柯	
奈杰尔·特里夫特 .....	62
第十章 身处地理学家之中的福柯	
托马斯·弗林 .....	70
第四部分 语境 .....	79
第十一章 策略、医学和住所	
斯图亚特·埃尔顿 .....	81
第十二章 “福柯”在英美地理学中的形成：一种考古学的概览	
马修·汉纳 .....	101
第十三章 催化与转化：激发法语地理学家对福柯的兴趣	
朱丽叶·方 .....	131
第十四章 福柯可曾变革了地理学吗？	
克劳德·拉费斯坦(著) 杰拉德·摩尔(译) .....	160
第五部分 福柯的文本 .....	171
第十五章 医院并入现代技术	
米歇尔·福柯(著)	
埃德加·诺尔顿, 威廉·金, 斯图亚特·埃尔顿(译) .....	173
第十六章 权力的网格	
米歇尔·福柯(著) 杰拉德·摩尔(译) .....	187
第十七章 空间的语言	
米歇尔·福柯(著) 杰拉德·摩尔(译) .....	199

第十八章 逃逸的力量	
米歇尔·福柯(著) 杰拉德·摩尔(译)·····	205
第十九章 关于地理学的问题	
米歇尔·福柯(著) 科林·戈登(译)·····	211
第六部分 发展·····	225
第二十章 治理术的地理学	
玛戈·赫胥黎·····	227
第二十一章 福柯之后的医学地理学历史	
格里·卡恩斯·····	254
第二十二章 地图、种族与福柯：“一战”后的优生学和领土化	
杰里米·克莱普顿·····	277
第二十三章 超出全景敞视监狱之外？	
——福柯与监视研究	
大卫·穆拉卡米·伍德·····	306
第二十四章 欧洲领域之外：福柯与后殖民主义	
史蒂芬·列格·····	331
第二十五章 福柯、性、地理学	
菲利普·豪厄尔·····	364
第二十六章 《帝国》问题	
马修·科尔曼 约翰·阿格纽·····	396
第二十七章 “好战历史”和“地方话语性”：对米歇尔·福柯	
《必须保卫社会》的考古学解读	
克里斯·菲洛·····	426
索引·····	461

# 图表目录

## 图

- 图 21.1 米歇尔福柯著作中的一些主题 ..... 261
- 图 22.1 巴尔干地区相互冲突的人种志宣称 ..... 283
- 图 22.2 图 22.1 的细节 ..... 285

## 表格

- 表格 21.1 医学地理学与福柯历史著作之间的一些关联 ..... 256
- 表格 21.2 公元前四世纪希腊社会中成年男性公民之主体化  
的各维度 ..... 262
- 表格 22.1 来自欧洲东南部和东部的美国移民 ..... 297

# 导言 空间、知识与权力——福柯与地理学 1

斯图亚特·埃尔顿 杰里米·克莱普顿

从为收容所、医院、监狱设计建筑方案，到驱逐麻风病患，将其限制在分离的区域、被隔绝的瘟疫之城；从知识的空间分布，到将地理学设定为一门学科(discipline)<sup>①</sup>；再到关于异空间(heterotopias，或译“异托邦”)，以及图书馆、艺术和文学空间的富于启发性的评论；福柯的著作对城镇规划和城市卫生的分析，以及对其他大量的地理学问题的提出，总是充满着空间性(spatiality)的寓意和洞见。许多地理学家、哲学家和社会科学家在各自的著作中进一步展开了这些问题，他们或是对福柯的著作进行了持久的分析，或是将其应用在其他更广泛的领域。而本书则将这些讨论提升至一个新的层次，提供了一系列关于福柯与地理学之间关系的质疑、鉴别、批评和发展。

在福柯与空间、场所和地理学问题的持久而深入的相遇中，《空间、知识与权力——福柯与地理学》一书主要有两个目的。其一是为福柯对地理学问题的接触以及地理学对福柯的接触提供一个全面的概观；其二是为这种接触的延续开启一些新的主题和问题域。对我们而言，这种持续的接触是双向的，因为福柯还有许多有待发掘

---

<sup>①</sup> 法语“discipline”有几个意思：纪律、规章；训导、制服；学科、科目等，集中体现出权力与知识的交织融合，福柯使用这一概念可意指多重含义。时下人们通常把“discipline”翻译成“规训”，考虑到福柯集中探讨该论题的法文著作标题是《监视与惩罚：监狱的诞生》(*Surveiller et punir: Naissance de la prison*)，我们觉得把它翻译成“戒训”也许更好一点，戒备、警戒都含有或接近“监视”之意。当然，在这里，本文作者使用该词主要指“学科”的意思。——译者注

的著作，有的是在他生前发表而尚未翻译成英文的著作，有的是首次在法国面世的精彩的讲座稿，它们正在被逐渐地翻译成英文。正如福柯法文著作的编辑所言，由于福柯将讲座视作一种探索而非对已有著作的概括，这些讲座并没有重复他生前发表的著作中的研究。因此，通过这些遗稿，福柯仍然为我们而活着。

## 问题与回应

1976年，福柯参与了法国激进杂志《希罗多德》对地理学家的访谈。这次访谈的英译稿以“地理学问题”(Questions on Geography)为题收录在1980年的合集《权力/知识》(*Power/Knowledge*)中，此文成为关于“福柯与空间和权力问题的关系”的引用频率最高的文献之一。紧接着是1977年《戒训与惩罚：监狱的诞生》(*Discipline and Punish: The Birth of the Prison*)被翻译成英语，1978年《性史》第一卷被翻译成英语。《权力/知识》合集旨在从这一时期的著作中展现短篇作品的代表性样式，正如《语言、反记忆与实践》(*Language, Counter-Memory, Practice*)合集对于早期著作的意义一样(Foucault 1977a)。

尽管花了许多年，福柯还是找到了那些期待他的地理学分析的听众，一些来自英语地理学领域的核心人物就属于这第一波感兴趣者与借鉴者。菲力克斯·德赖弗(Felix Driver)在写于1985年的文章(Driver 1985)中讨论了《戒训与惩罚》对制度、法律和國家的影响。德赖弗深受福柯书中描述的权力的历史变迁所带来的空间影响的激发。他发现，对福柯而言，权力既是富有成效的也是消极的，它被地方化(local)定义，也内在于技术和行动(action)的特定领域。空间是为实现控制和对个人的监视所进行的战斗的要害，但这是一场战斗，而不是一个统治问题。如德赖弗所言，这引起了对作为统治技术(technologies of domination)和自身技术

(technologies of the self) 之交汇点 (Foucault 1999, 162) 的“治理术” (governmentality)<sup>①</sup> 这一概念的有趣讨论 (Driver 1985, 444), 这一论题可以追溯至地理学家们的问题。克里斯·菲洛 (Chris Philo) 在关于疯狂的空间性的著作中引用了这一材料 (Philo 1986; 1989; 1992), 约翰·皮克尔斯 (John Pickles) 的著作则引用了福柯的被征服知识的暴动 (insurrection of subjugated knowledge) (Pickles 1998; 2004)。德里克·格里高利 (Derek Gregory) 在其极具影响力的著作《地理学的想象》 (*Geographical Imagination*) 中反复引用福柯, 尤其是福柯的“论别样的空间” (Of Other Spaces) 一文; 此外, 他对权力、知识与空间的关系, 以及“制图学式焦虑” (cartographic anxiety) 或地理表征的危机, 表现出敏感性 (Gregory 1994)。

马修·汉纳 (Matthew Hannah) 收于此论文集的文章为这个故事提供了重要的背景。有趣的是, 地理学家的参与来得相对较晚, 主要始于福柯 1984 年逝世以后, 与福柯在其他学科产生的影响相隔颇久。如汉纳所言, 有两个切入点被证明是十分重要的——二十世纪八十年代在剑桥大学, 德里克·格里高利和他的学生 (菲力克斯·德赖弗和克里斯·菲洛) 一起阅读福柯的著作; 以及索贾 (Edward W. Soja) 写下关于后现代地理学的著作。

这到底是因为福柯并没有与传统意义上的地理学直接相遇, 还是因为地理学这门学科自身没有进行“文化转向”, 是有争议的。

① “gouvernementalité” 一词, 有人把它译成“统治心态” (如德国学者把它译为“Regierungsmentalität”), 有人则译成“治理术”, 也有译为“治理活动”。这三种译法都不妥, 都未能全面反映该词的确切含义。第一种翻译明显是望文生义, 其余两种译法也只是抓住了该词的部分含义。虽然我们认同塞内纳尔 (Michel Senellart) 所言, “gouvernementalité” 一词并非是由 “gouvernement” 和 “mentalité” 这两部分组合而成的复合词, 而是派生于形容词 “gouvernemental” (治理的), 但也不完全赞同塞内纳尔笼统地把 “gouvernementalité” 看作“权力关系的策略领域或治理活动的专门特征” (Michel Foucault, Sécurité, territoire, population, Cours au Collège de France 1977-1978, Seuil/Gallimard, Paris, 2004, 406), 因为福柯在《安全、领土与人口》中明确用 “gouvernementalité” 来同时涵盖“制度策略”、“权力形式”和“治理历程”这三方面的涵义。——译者注

1960年代的文化震荡无疑使一些地理学家愈来愈不满于地理学只关注数量和法律认定(law-finding)的东西,而要求对权力、种族、性或全球化进行更具政治意味的阐述,在其中文化就是一种政治形式。哈维(David Harvey)的《社会正义与城市》(*Social Justice and the City*, Harvey 1973)也许是这个转折的第一个制造者,如果说旧地理学对于二十世纪七八十年代的地理学家而言仍然是让人满意的,那么同时也存在着批判的地理学显露的迹象。

到九十年代初期,伴随最初一些对福柯作品详细解读的综述性著作的面世(如 Cloke et al. 1991),情况有了很大扭转。关于异空间的论文尤其具有影响力,例如爱德华·索贾(1989)的著作和凯文·赫瑟林顿(Kevin Hetherington 1997)的著作。

- 3 尽管这篇论文(指福柯“论别样的空间”一文——译者注)是一个早期作品(写于1967年,直到1984年才出版),但它吸引了众多评论。福柯在其中提出了一些纲领性的和许多建议性的观点,他认为,所谓时间是创造的和不断前进的而空间是静态的这种传统观点,可以被翻转了:

“就我们所知,十九世纪最大的困扰就是历史:它关于发展和悬停的论题,关于危机、周期的论题,关于长期累积的、多数是死去的人写下的论题……当今时代或许首先是一个空间的年代。我们生活在一个同时性的时代:一个并置的时代,一个既近又远、肩并肩的时代,一个离散的时代。我想我们处于这样一个时刻——我们对世界的经验更像是对一个连接起各点且其脉络互相交叉的网络的经验,而非对一个时间中的漫长发展的经验。”(Foucault 1986, 22)

对地理学家而言,这些言论标志着某种辩护,尽管是概要性的,并且可能带有康德式的“绝对空间”意味(参见本书大卫·哈维的文章),但它们多年来充当了一个方便而标准的举旗者。



朱丽叶·方 (Juliet J. Fall) 在其收于本书的文章中留意到, 法语地理学界的情况有很大不同。除了《希罗多德》杂志的访谈, 福柯对法国地理学几乎没有任何直接参与。且除克劳德·拉费斯坦这一明显例外, 关于福柯的(地理学)法语著作少得可怜。福柯与地理学家的访谈时常在英语地理学界被引用; 相比之下, 福柯在 1976 年又将一些问题发送给《希罗多德》以便进行后续讨论一事则鲜为人知, 这些问题在随后几年间得到了一些著名法语学者的回应。有趣且可能有重大意义的是, 福柯很少在访谈之后主动联系杂志社, 但这一次不同。正如他所坦言的, 他过去对地理学家的意图产生了错误的印象, 因而想继续参与更多关于空间问题的讨论, 这一点在下文会更详细地谈到。

福柯发给该杂志的问题涉及许多访谈中已出现的内容, 但也提出了许多重要的新议题。福柯提出四个相关的问题: 知识 (savoir)、战争和权力之间存在怎样的关系? 称空间知识是一门科学意味着什么? 地理学家如何理解权力? 被称为“干预”的医疗机构(植入)的地理是怎样的? 这些问题至今尚未翻译成英文。将这些问题与同时期的系列作品进行比较会十分有益, 这系列作品属于福柯 1975–1976 年所开课程《必须保卫社会》(*Society Must Be Defended*)——关于战争、种族、策略知识、历史编纂学和政治——的纲要 (Foucault 2003)。这些问题涉及相互关联的领域, 课程虽然没有正式提及空间或地理学, 但正如菲洛和埃尔顿所揭示的, 该课程所关心的问题在许多方面都与地理学问题相关。

尽管我们在后面收录了《希罗多德》对福柯的访谈, 本书的核心仍然是福柯本人对地理学家提出的问题, 他从一个积极参与的、感兴趣的对话者的视角出发, 既为自己也为他人寻找答案。我们也通过筛选一些法语学界的回应来跟进这些问题, 它们一方面展现了法语学界与福柯的接触如何区别于英语学界, 另一方面也体现了激进的法语地理学在二十世纪七十年代所关心的问题。

然后是英语学界的最新回应, 距他们(与福柯)最初的相遇已有